

BERNARDO®

www.bernardo.at



TRANSLATION OF THE ORIGINAL USER MANUAL

Sega circolare da
banco

TK 200 RN / TK 250 RN
TK 200 RSN / TK 250 RSN



EN



BERNARDO[®]
www.bernardo.at

PWA Handelsges.m.b.H.
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9
e-mail: bernardo@pwa.at | www.bernardo.at

Edition 10/2019

© COPYRIGHT 2019 PWA HandelsgesmbH
Changes and copies (and extracts) only permitted by written consent from PWA Ltd.
Any infringement to these provisions will be prosecuted without exception.

Table of contents

1. General safety instructions	4
1.1 Safe working environment.....	4
1.2 Safe processing / Remaining risk / Personal safety gear	4
1.3 Specific safety instructions for saw machines	7
2. General	8
2.1 Information for this manual and safety booklet	8
2.2 Applicable documents	8
3. Intended Use	8
3.1 Surrounding conditions	8
4. Technical Data	9
4.1 Specifications.....	9
4.2 Standard accessories.....	9
4.3 Optional accessories TK 200 RN / TK 250 RN / TK 200 RSN / TK 250 RSN (recommended)	10
5. Machine Transportation	11
5.1 Symbols on packaging	11
5.2 Damage in transit	12
5.3 Incorrect handling.....	12
5.4 Lifting devices and attachments	12
6. Machine Unpacking	13
6.1 Removal of protective coating	13
7. Machine assembly	14
8. Machine installation	19
8.1 Incorrect installation and initial start-up	19
8.2 Selection of installation site	19
9. Electric connection	20
10. Machine description	21
11. Operation	22
11.1 Applications.....	22
11.2 Saw blade change	23
11.3 Lubrication.....	23
12. Care and maintenance	24
13. Wiring Diagram	25
14. Spare parts list	26
14.1 TK 200 RN	26
14.2 TK 250 RN	31

1. Istruzioni generali di sicurezza



Leggere attentamente questo manuale e attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni. Conservare il manuale a distanza ravvicinata dall'operatore e trasmetterlo qualora l'operatore cambi. Le istruzioni di sicurezza e i segnali di pericolo pericolosi visualizzati sulla macchina devono essere rispettati. In caso di danni alla macchina causati dal trasporto, non avviare la macchina!

Contattare immediatamente il proprio rivenditore!

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico nelle stazioni di riciclaggio.

1.1 Ambiente di lavoro sicuro

- Accertarsi che la macchina sia gestita solo da personale che sia a conoscenza dei rischi connessi e in buona salute fisica e mentale! Assicurarsi che le istruzioni di sicurezza siano chiare e completamente comprese. I bambini e gli adolescenti non possono utilizzare la macchina. (ad eccezione degli adolescenti di età superiore ai 16 anni sotto la supervisione di una persona abilitata a utilizzare la macchina - vedere le qualifiche dell'operatore).

- Tenere lontano dalla macchina i bambini e il personale non autorizzato! Se la macchina non è in uso, scollegarla dalla fonte di alimentazione e disattivare l'interruttore per rendere più difficile l'attivazione della macchina da parte di persone non autorizzate.

- Non lasciare mai la macchina incustodita mentre è in uso! Ciò aumenta significativamente il rischio di lesioni e danni materiali. Spegnerla prima di lasciarla e attendere che tutte le parti rotanti si siano completamente arrestate!

- Mantieni la tua area di lavoro in ordine e pulita! Accertarsi che vi sia un'illuminazione adeguata e priva di abbagliamento secondo le linee guida nazionali. Gli spazi di lavoro ingombra e l'illuminazione insufficiente possono causare incidenti. Non lasciare attrezzi, oggetti o cavi nelle immediate vicinanze della macchina.

1.2 Elaborazione sicura / Rischio residuo / Dispositivi di sicurezza personale

I simboli di sicurezza sono lì per renderti consapevole di possibili pericoli. Questo manuale originale utilizza una serie di simboli di sicurezza e parole di segnalazione.



ATTENZIONE!

Utilizzare la macchina esclusivamente per l'uso previsto e utilizzarla entro le sue capacità tecniche!
(vedi specifiche della macchina)



Indossare una protezione adeguata per gli occhi o una visiera! Proteggi i tuoi occhi da schegge e detriti volanti! La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi danni agli occhi!



Indossare sempre una maschera antigas in caso di emissione di polvere e l'edificio non offre aspirazione. La maggior parte dei tipi di polvere (legno, metallo) può causare malattie respiratorie. Ottieni informazioni sul tipo di polvere con cui hai a che fare e indossa una rispettiva maschera antigas che filtra questa polvere.



Indossare sempre un'adeguata protezione per le orecchie quando si lavora sulla macchina! Il rumore della macchina può causare danni permanenti all'udito o perdita dell'udito.



Indossa sempre l'abbigliamento corretto! Non indossare mai abiti larghi, guanti, cravatte, scarpe, capelli sciolti o gioielli! Questi possono essere aspirati da parti rotanti della macchina. Indossare sempre una retina per capelli o un copricapo quando si hanno i capelli lunghi.



Indossare sempre calzature antiscivolo / stivali di sicurezza adatti quando si maneggiano pezzi pesanti!



Indossare guanti protettivi solo quando si cambiano gli strumenti e quando si usano detergenti. Quando si lavora su parti rotanti è vietato indossare guanti.



Sii consapevole! Prestare attenzione a ciò che si sta facendo ed essere sensibili quando si avvia l'elaborazione. È severamente vietato operare sulla macchina sotto l'effetto di alcol, droghe o medicine. Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o non si riesce a concentrarsi.



Non utilizzare la macchina in ambienti esplosivi, ad esempio aree con gas, vapore, polvere e liquidi infiammabili. Le scintille emesse dalla macchina possono incendiare gas, vapori, polvere o liquidi infiammabili.



Scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione durante qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o regolazione. Assicurarsi che l'interruttore On / Off sia in posizione "off" prima di collegare la macchina al circuito di alimentazione. Quando il dispositivo non è più in uso, scollegare il Spina di alimentazione.

- Non pulire la macchina con aria compressa! Rischio di inalazione di polvere. Polvere o trucioli circolanti possono anche causare irritazione agli occhi o lesioni agli occhi.
- Usare la macchina con cura. Mantieni i tuoi strumenti nitidi e puliti per consentire prestazioni sicure e accurate. Seguire le istruzioni per la manutenzione e la sostituzione degli accessori.
- Ispezionare diversi dispositivi di sicurezza della macchina e assicurarsi che siano perfettamente funzionanti. Lavorare sempre con i rispettivi dispositivi di sicurezza!

- Prima dell'elaborazione, testare la macchina per danni. La macchina deve essere testata per la sua funzione. Le parti mobili non devono essere oscurate e funzionare senza sforzo. Non operare mai su una macchina difettosa. I dispositivi di sicurezza e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti immediatamente da un rappresentante del servizio clienti autorizzato o da un'officina qualificata.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi di rimuovere la chiave inglese, gli strumenti di regolazione e quelli non necessari.
- Non sovraccaricare la macchina. La macchina e gli strumenti non devono essere utilizzati per scopi non previsti (vedere l'uso previsto)
- Presta attenzione alla posizione del tuo corpo. Sebbene la macchina sia dotata di un design ergonomico, durante i lavori di manutenzione e regolazione vi sono carichi di lavoro estremamente pesanti. Assicurati di conoscere i tuoi limiti quando lavori con carichi pesanti (utensili, pezzo) e fai uso di ausili tecnici.
- Prestare attenzione al corretto assemblaggio della macchina! Tutte le parti della macchina e i vari segnali e requisiti di sicurezza devono essere montati correttamente per consentire un funzionamento regolare della macchina. (vedi istruzioni di montaggio)



Avvertimento! Parti rotanti Assicurarsi di non entrare in alcun pezzo rotante o parti della macchina in nessuna circostanza e assicurarsi che gioielli e indumenti non vengano aspirati da parti rotanti. C'è un alto rischio di lesioni!



Avvertimento! Spigoli vivi sugli strumenti! Non rimuovere mai i chip a mani nude. Vi è un alto rischio di lesioni. Quando la macchina è spenta, utilizzare una spazzola o una scopa per rimuovere i trucioli. Non usare mai aria compressa per la pulizia!

- Prima dell'operazione installare la macchina secondo le istruzioni di montaggio. Supporti o banchi da lavoro utilizzati devono essere progettati per sostenere il peso della macchina (peso macchina / utensile / pezzo) ed essere sempre collegati correttamente alla macchina.
- Quando si eseguono misurazioni su pezzi bloccati, la macchina deve essere completamente ferma.
- Non usare mai strumenti strappati, deformati o riparati, ma smaltirli immediatamente!
- Non operare mai su pezzi troppo piccoli o troppo grandi per la macchina.
- Non usare mai una macchina quando i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Questo è estremamente pericoloso e i danni devono essere riparati immediatamente.
- Se compaiono problemi durante l'elaborazione, spegnere immediatamente la macchina.

1.3 Istruzioni specifiche di sicurezza per macchine segatrici

- Accertarsi che il coperchio protettivo per la lama della sega funzioni correttamente durante il funzionamento della sega circolare. La copertura protettiva deve chiudersi automaticamente e deve muoversi senza ostruzioni.

Quando è aperto non deve essere bloccato.

- Non utilizzare mai questa macchina senza dispositivi di sicurezza.

- Utilizzare sempre la levetta o il blocco di legno forniti come accessori standard!

- Il pezzo deve essere sempre completamente supportato dalla macchina per evitare la consegna.

- I pezzi lunghi devono essere supportati sull'estremità non supportata. Non indurre mai un'altra persona a trattenere o sostenere il pezzo durante la lavorazione. Utilizzare sempre un'estensione del tavolo o un supporto del pezzo adatto.

- Conservare la lama in un luogo sicuro per evitare lesioni!

- Stare ai lati della lama della sega durante il funzionamento. In questo modo è possibile rimuovere le parti tagliate accanto alla lama della sega in modo che non possano essere aspirate dalla lama della sega.

- Sostituire immediatamente le lame deformate, strappate e / o smussate! Utilizzare solo lame intatte e affilate.

- Regolare la forza di avanzamento in base al materiale, alle condizioni e alle dimensioni del pezzo.

Considerare anche le dimensioni della lama della sega in uso. Ridurre al minimo il rischio di sovraccarico del motore di azionamento e della lama della sega fuori linea quando si lavora su bordi, angoli ecc.

- Prima di alimentare il pezzo in lavorazione con la lama, la lama deve raggiungere la sua massima velocità.

- Selezionare una lama per sega adatta al materiale da lavorare. Assicurarsi che la lama della sega sia installata correttamente e giri nella direzione corretta. Prestare attenzione al produttore durante l'installazione di la lama della sega.

- Non esercitare pressione laterale sulla lama della sega e proteggerla da urti e colpi.

- Non raggiungere mai l'area della lama della sega dietro la guida, per rimuovere i trucioli o tenere il pezzo in lavorazione o per qualsiasi altro motivo. Esiste un rischio elevato di tagliarsi sulla lama.

- Accertarsi che la linea di taglio sia priva di detriti.

- Se è presente un blocco sulla lama della sega, spegnerlo immediatamente.

Solo così il pezzo può essere rimosso.

- La lama della sega si surriscalda durante l'elaborazione: toccarla solo dopo che si è raffreddata.

- Prestare attenzione alle dimensioni della lama! Per le seghe circolari, il foro della lama della sega deve corrispondere esattamente al diametro del mandrino dell'utensile. Tra il foro deve esserci zero e mandrino!

- Il blocco del mandrino deve essere utilizzato solo quando la lama della sega è ferma!

- Prestare attenzione alla velocità massima della lama della sega!

2. Generale

2.1 Informazioni per questo manuale

Questo manuale consente un uso sicuro ed efficiente di questo prodotto. Questo fa parte della macchina di cui hanno bisogno

da tenere vicino al raggio di azione della macchina facilmente accessibile al personale.

Tutto il personale deve aver letto e compreso a fondo il contenuto di questo manuale prima di utilizzare la macchina. Il funzionamento sicuro può essere garantito solo nel pieno rispetto delle precauzioni di sicurezza e delle istruzioni di questo manuale.

Inoltre, durante l'uso si applicano le normative locali in materia di salute e sicurezza e le precauzioni generali di sicurezza

- User manual questo prodotto.

3. Intended use

2.2 Applicable documents

La sega circolare da banco TK 200 RN / TK 250 RN / TK 200 RSN / TK 250 RSN è adatta per il taglio di legno e plastica.

Non utilizzare questa macchina per i seguenti materiali

- Plastica elastica (ad es. gomma)
- Materiali infiammabili (ad es. magnesio)

Tipo di utilizzo: amatoriale

TK 200 RN / TK 250 RN / TK 200 RSN / TK 250 RSN è progettato per un uso medio di 2 ore al giorno / 25% di tempo di funzionamento. Ciò equivale a un massimo di 150 ore all'anno.

Parte dell'uso previsto è seguire le istruzioni di questo manuale.

Eventuali variazioni all'uso previsto di questa macchina sono considerate uso improprio.

3.1 Condizioni fisiche circostanti

Le condizioni fisiche in cui viene utilizzata questa macchina determinano la sicurezza di funzionamento e la durata dei componenti della macchina.

Le linee guida per queste condizioni sono

- Dintorni

- Temperatura: ; privo di vibrazioni, forza improvvisa e urti
minimo + 5 ° C, massimo 35 ° C
- Umidità ambientale: 30% - 70% di umidità relativa (senza condensa)

3. Dati tecnici

3.1 specificazioni







	TK 200 RN	TK 250 RN
Dimensioni della tavola	530 x 400 mm	630 x 430 mm
Tavolo scorrevole	400 x 250 mm	400 x 250 mm
Corsa del tavolo scorrevole	720 mm	920 mm
Max. diametro della lama	200 x 30 mm	250 x 30 mm
Max. altezza di taglio 90° / 45°	55 / 42 mm	80 / 60 mm
Larghezza di taglio su guida parallela	730 mm	700 mm
Altezza del tavolo	890 mm	890 mm
Estensione della larghezza del tavolo	530 x 600 mm	635 x 600 mm
Lama principale a velocità variabile	4750 rpm	4750 rpm
Uscita di aspirazione della polvere	100 mm	100 mm
Potenza motore Uscita S 100%	1,1 kW (1,5 PS)	1,5 kW (2,0 PS)
Potenza motore Uscita S 40%	1,5 kW (2,0 PS)	2,1 kW (2,8 PS)
Voltaggio	230 V	230 V
Dimensioni macchina (L x P x A)	1520 x 1000 x 1050 mm	1500 x 1200 x 1100 mm
Peso ca.	72 kg	86 kg
Numero macchina	vedi targhetta seriale	vedi targhetta seriale
Anno di produzione	vedi targhetta seriale	vedi targhetta seriale

	TK 200 RSN	TK 250 RSN
Table size	530 x 400 mm	630 x 430 mm
Sliding table	400 x 250 mm	400 x 250 mm
Travel of sliding table	720 mm	920 mm
Max. sawblade diameter	200 x 30 mm	250 x 30 mm
Max. cutting height 90° / 45°	55 / 42 mm	80 / 60 mm
Cutting width on rip fence	730 mm	700 mm
Table height	900 mm	900 mm
Table width extension	530 x 600 mm	635 x 600 mm
Speed rate main sawblade	4700 rpm	4750 rpm
Dust extraction outlet	100 mm	100 mm
Motor power Output S ₁ 100%	1,1 kW (1,5 PS)	1,5 kW (2,0 PS)
Motor power Output S ₆ 40%	1,5 kW (2,0 PS)	2,1 kW (2,8 PS)
Voltage	230 V	230 V
Machine dimensions (W x D x H)	1520 x 1010 x 1050 mm	1500 x 1200 x 1100 mm
Weight approx.	84 kg	101 kg
Machine number	vedi targhetta seriale	vedi targhetta seriale
Year of manufacture	vedi targhetta seriale	vedi targhetta seriale

3.2 Accessori standard

Lama in metallo duro 200 x 3.0 x 30 mm / Z32 (TK 200 RN / TK 200 RSN)
Lama in metallo duro 250 x 3.0 x 30 mm / Z40 (TK 250 RN / TK 250 RSN)
Copertura protettiva con porta antipolvere
Guida obliqua a doppia faccia
Estensione della tabella
Guida in alluminio con battuta
Tavolo a rulli
Motore del freno (TK 250 RN / TK 250 RSN)
In piedi (TK 250 RN / TK 250 RSN)
Base della macchina chiusa (TK 250 RN / TK 250 RSN)
Utensili

4.3 Accessori opzionali TK 200 RN / TK 250 RN / TK250 RSN / TK 250 RSN

<p>HM-saw blade 200 x 3.0 x 30 mm, Z32</p>  <p>Art. Nr. 17-1117</p>	<p>HM-saw blade 250 x 3.0 x 30 mm, Z40</p>  <p>Art. Nr. 17-1122</p>	<p>Dust extractor DC 200 E / 230 V feat. hose (2.0 m)</p>  <p>Art. Nr. 12-2039</p>	<p>Automatic start-up system ALV 2/ M 230 - 230 V</p>  <p>Art. Nr. 12-1152</p>
<p>Universal trolley UF 300</p>  <p>Art. Nr. 56-1070</p>	<p>Grounding set ES 1</p>  <p>Art. Nr. 12-1140</p>	<p>Bigger range</p>  <p>www.bernardo.at</p>	

5. Trasporti

I dispositivi di sollevamento utilizzati per il trasporto, come un carrello elevatore (nonché per l'assemblaggio o lo smontaggio della macchina) all'interno o all'esterno dei locali, sono consentiti solo da personale autorizzato al trasporto.

5.1 Simboli sulla confezione

Simboli, come i seguenti, si trovano sulla confezione:



Questo lato in su
Le frecce indicano la parte superiore della confezione. Le frecce devono sempre essere rivolte verso l'alto per eliminare i danni al contenuto della confezione.



Fragile
Mostra imballaggi contenenti merci fragili e / o fragili.



Mantenere asciutto
Proteggere l'imballaggio dal bagnarsi
Centro di gravità
Mostra il baricentro sulla confezione.
Prestare attenzione durante il sollevamento e il trasporto.



Maneggiare il pacco con cura. Non lasciar cadere. Proteggere da urti improvvisi.
Maneggiare il pacco con cura. Non lasciar cadere. Proteggere da urti improvvisi.



Il simbolo non viene visualizzato sulla confezione quando il centro di gravità attuale è il centro. In mancanza di chiarezza contattare il produttore.



Correggi qui
Collegare i dispositivi di sollevamento (catena, fune di sollevamento ecc.) Solo dove è mostrato questo simbolo.

5.2 Danni durante il trasporto

Ispezione alla consegna

Controllare la merce immediatamente dopo la consegna per danni o componenti mancanti.

In caso di danni visibili prima del disimballaggio, procedere come segue

1 Rifiuta la consegna o accetta la merce con prenotazione

2 Prendere nota dei danni sul docket di consegna della società di logistica 3

Inoltrare un reclamo (consultare la sezione 12 dell'opuscolo sulla sicurezza per i periodi di reclamo)

Restituzione della merce

! NOTA



Danni alla merce in caso di restituzione!

PWA Ltd non è responsabile per le merci danneggiate durante la restituzione al mittente. È responsabilità del cliente restituire la merce in un imballaggio adeguato e garantire un trasporto sicuro.

5.3 Gestione errata

AVVERTIMENTO

Danni materiali causati da una manipolazione errata!

Una manipolazione errata durante il trasporto può comportare la caduta, lo schianto delle merci che può causare danni significativi alla proprietà.

- Scaricare e spostare le merci all'interno dei locali con cautela. Prestare attenzione ai simboli contrassegnati sulla confezione.
- Utilizzare solo i punti designati per il sollevamento.
- Rimuovere l'imballaggio solo immediatamente prima del montaggio.

5.4 Dispositivi di sollevamento e accessori

Utilizzare dispositivi di sollevamento e accessori adeguati.

6. Disimballaggio della macchina

1 Rimuovere l'imballaggio e provvedere allo smaltimento in conformità con i requisiti legali e le linee guida locali. 2 Controllare i contenuti per completezza

6.1 Rimozione del rivestimento protettivo

Le parti non verniciate della macchina sono coperte da un rivestimento protettivo che deve essere rimosso.

PERICOLO



I detersivi possono causare lesioni se non maneggiati in modo appropriato! I detersivi rappresentano un pericolo per la salute e possono essere estremamente dannosi per quanto riguarda i componenti chimici e la temperatura.

Possono essere causate lesioni gravi che possono portare alla morte.

- Prestare sempre attenzione alle informazioni sulla sicurezza dei detersivi e dei loro componenti.
- Indossare la protezione personale di sicurezza descritta nel foglio illustrativo.
- Pulire in aree ventilate con un flusso d'aria sufficiente.
(vedere anche i consigli del produttore sulla pulizia del prodotto)

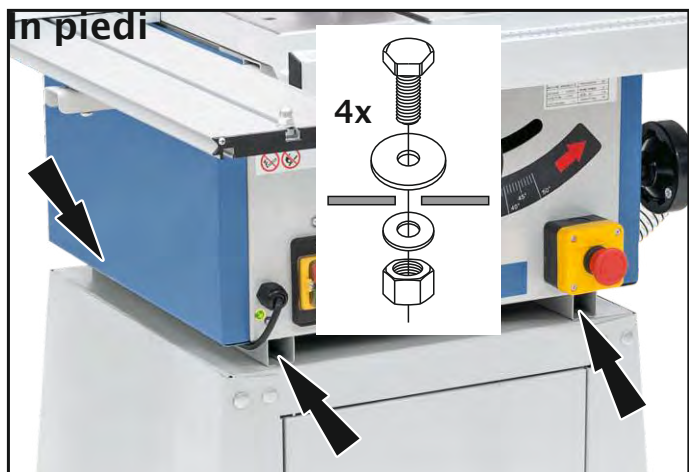
Uso:

- Panno per la pulizia
- Detersivi, detersivi a freddo, ecc. (vedere le linee guida del produttore)
- Indumenti di protezione (vedere le precauzioni di sicurezza dei detersivi)

Rimuovere il rivestimento protettivo:

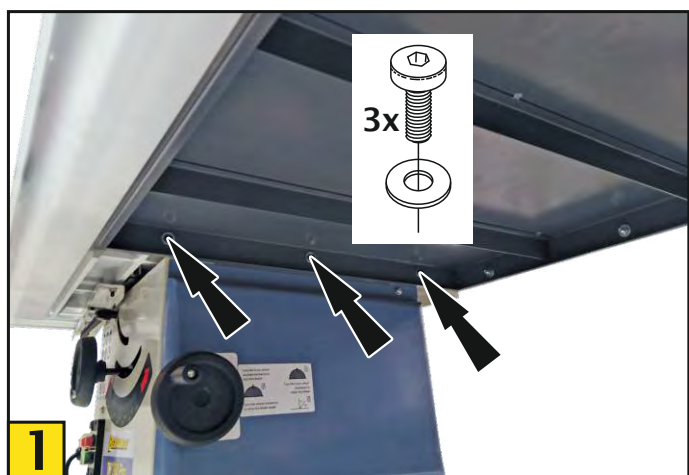
- 1 Indossare indumenti protettivi
- 2 Usare detersivi per la pulizia come raccomandato dal produttore
- 3 Applicare una protezione in metallo o olio motore 20 W sulle superfici pulite

7. Assemblaggio della macchina

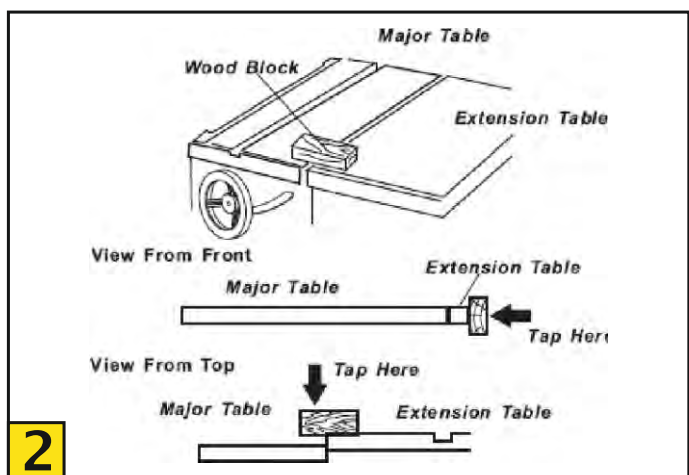


Usa 4 pezzi. Viti esagonali, rondelle e dadi per montare la macchina sul supporto della macchina.
(Guarda l'immagine)

Estensione della larghezza del tavolo

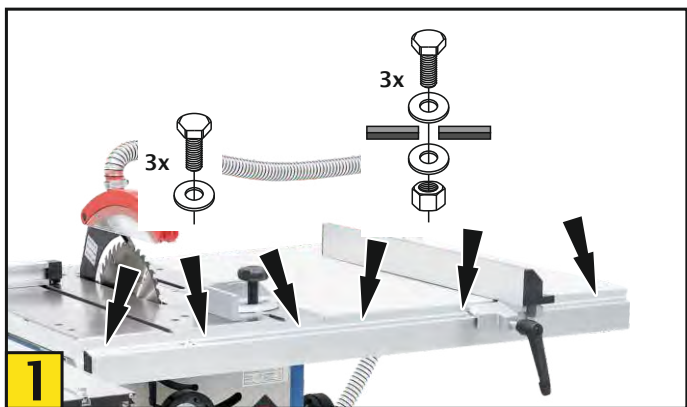


Usa 3 pezzi. viti a brugola e rondelle (serrate leggermente) per montare l'estensione del tavolo.

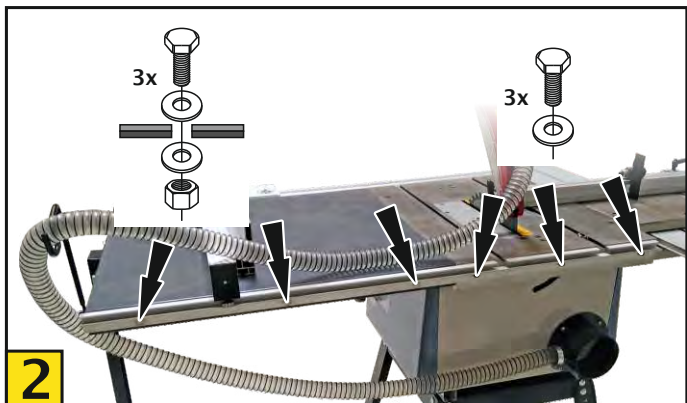


Allinea l'estensione della tabella come mostrato in figura. Stringere i 3 pezzi. Viti a brugola.

Guida di recinzione e guida di supporto - opzionale



Montare la guida della recinzione vicino al tavolo principale, usando 3 pezzi. Viti e rondelle esagonali, e anche vicino all'estensione del tavolo, usando 3 pezzi. Viti esagonali, rondelle e dadi.



Montare la guida di supporto vicino al tavolo principale usando 3 pezzi. Viti e rondelle esagonali, e anche vicino all'estensione del tavolo usando 3 pezzi. Viti esagonali, rondelle e dadi.

Guida e recinzione



Montare la guida e la guida come mostrato in figura.

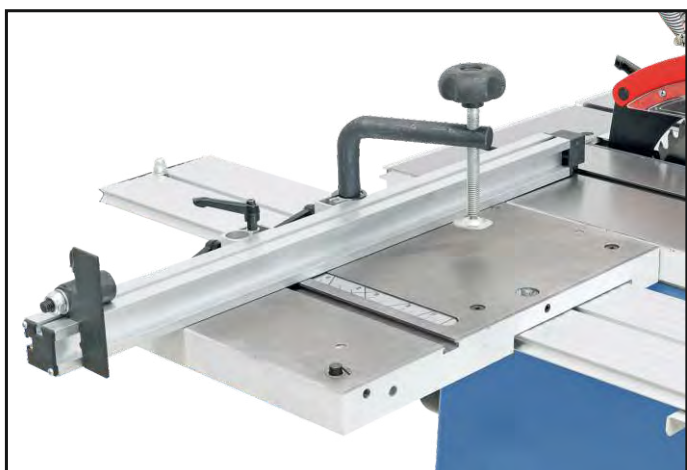
Guida per tavolo scorrevole



Montare la guida per il tavolo scorrevole come mostrato in figura usando viti esagonali, rondelle e dadi.



Tavolo scorrevole / supporto per recinzione / downholder



Montare il tavolo scorrevole, il supporto della recinzione e il downholder come mostrato in figura.

Tavolo scorrevole per recinzione



Montare la vite con la rondella e il dado a testa cilindrica per il fine corsa del tavolo scorrevole.

Recinzione



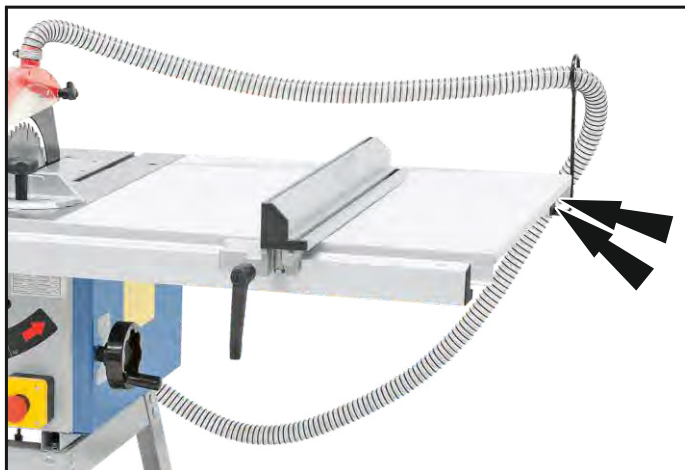
Posizionare la recinzione obliqua sul tavolo scorrevole. Fissare la recinzione utilizzando la manopola di blocco a forma di stella.

Cover protettiva



Montare il coperchio della lama della sega con la vite e la leva di bloccaggio.

Supporto per tubo polvere



Montare il portagomma come mostrato in figura, usando 2 pezzi. viti a brugola e rondelle.

Estrattore di polvere e tubo per la polvere



Usa 4 pezzi. Viti a testa piatta e rondelle per montare l'estrattore di polvere. Utilizzare una fascetta per montare il tubo della polvere sul coperchio della lama della sega e sull'aspiratore.

Volantino per la regolazione dell'angolazione e dell'altezza della lama della sega



Posizionare il volantino per la regolazione in altezza della lama della sega e il volantino per la regolazione dell'angolo sul rispettivo albero per la regolazione in altezza / angolo.

8. montaggio

8.1 Montaggio errato e avvio iniziale

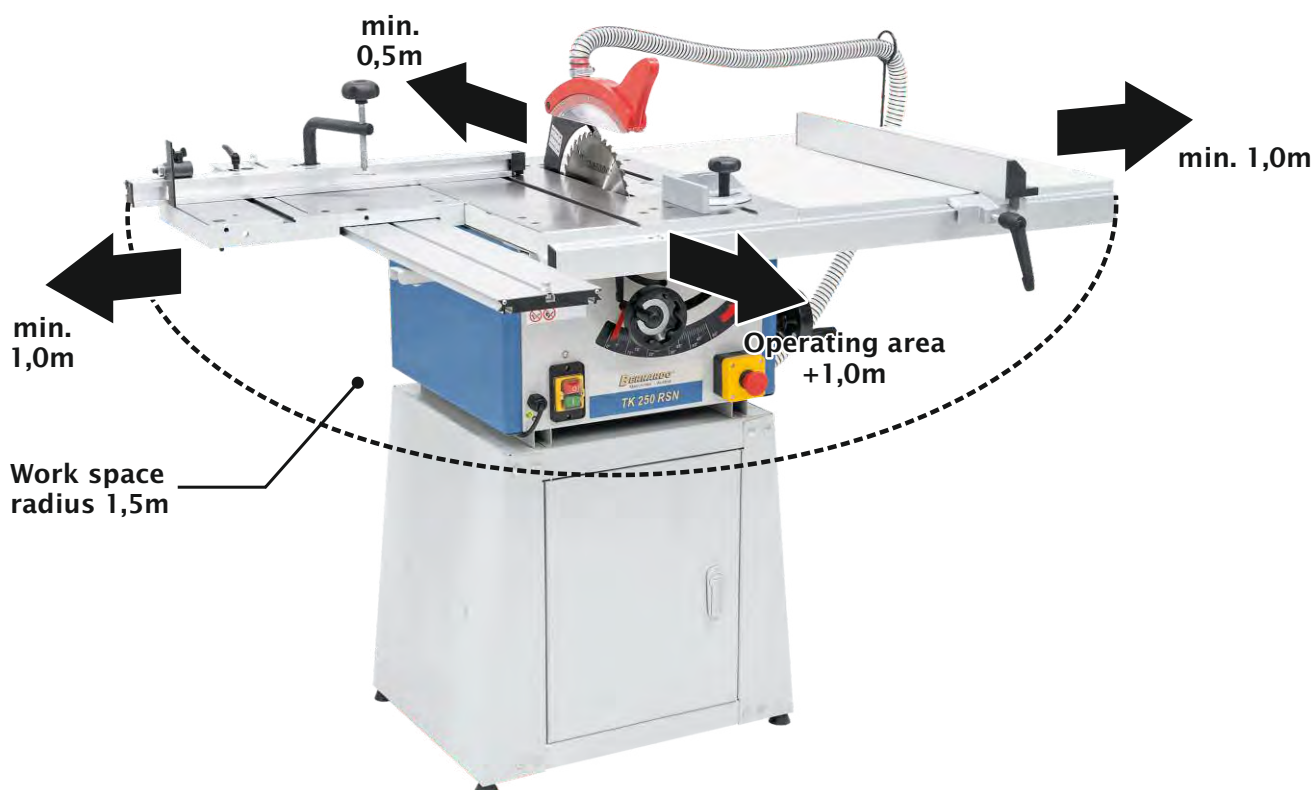
Un montaggio errato e l'avvio iniziale possono causare lesioni gravi e danni materiali significativi.

- Consentire uno spazio generoso prima di iniziare il montaggio.
- Prestare particolare attenzione quando si tratta di pezzi esposti e affilati.
- Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ordinato! Parti allentate una sopra l'altra o parti posizionate casualmente possono causare incidenti.
- Montare le parti di conseguenza.
- Fissare le parti per evitare che cadano o cadano.
- Prima dell'avvio iniziale, verificare che o il lavoro di assemblaggio è stato completato in conformità con le istruzioni di questo manuale o Nessun personale si trova nelle immediate vicinanze

8.2 Selezione del sito di installazione

Devono essere presi in considerazione i seguenti aspetti:

- Peso della macchina
- Carichi statici e dinamici
- Requisiti di spazio
- Alimentazione
- Accertarsi che il terreno sia piano e abbastanza forte
- Accertarsi che l'ambiente circostante consenta l'uso previsto



9. Collegamento elettrico

PERICOLO



Alimentazione elettrica

- Il collegamento all'alimentazione deve essere eseguito da un elettricista qualificato. Controllare il senso di rotazione accendendo brevemente la macchina.
- Se la rotazione non è corretta, l'elettricista deve cambiare il bloccaggio.
- Devono essere presenti un interruttore di protezione e un conduttore neutro.
- Una volta installata la macchina, collegarla all'alimentazione.
- La macchina dispone di una connessione monofase. Controllare la tensione, le fasi e la frequenza prima del collegamento.
- Il cavo di alimentazione deve essere H07RN-F-3G 1,5 mm² sein.
- Il plus include quanto segue: verde e giallo = terra, blu = neutro, marrone / nero / grigio = elettricità.
- Per garantire la sicurezza, si consiglia di utilizzare un interruttore automatico.

PERICOLO



Misure di sicurezza

- I guasti elettrici devono essere trattati da un elettricista qualificato.
- Non apportare mai modifiche all'impostazione elettrica della macchina poiché ciò può causare gravi danni.

10. Descrizione della macchina

La sega circolare da banco TK 200 Pro / TK 250 pro presenta una vasta gamma di accessori standard, rendendola la macchina ideale per gli uomini degli utensili.

La macchina è adatta per il taglio di legname quadrato, compensato, plastica, legno composito. È vietato il taglio di metalli e materiali rotondi.

- Tiltable saw unit 90° - 45°
- Sliding table
- Telescopic support square table for sliding table
- Rear and side extensions
- Mitre fence
- Angle-adjustable, extractable longitudinal fence for long cuts
- Parallel fence
- Dust extraction from the bottom and at saw blade cover (30 / 100 mm)



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | fine corsa | 7 | lrecinzione longitudinale |
| 2 | recinzione telescopica | 8 | unità sega |
| 3 | tavolo da lavoro | 9 | volantino per la regolazione in altezza |
| 4 | la lama della sega | 10 | emergency off button |
| 5 | estensione del tavolo di | 11 | handwheel for tilting |
| 6 | copertura protettiva della lama della sega | 12 | On/Off switch |

11. operazione

Linee guida generali per le operazioni di taglio

- La macchina è progettata per un operatore alla volta.
- In primo luogo, assicurarsi che la macchina sia in piano e non si muova.
- Non rimuovere mai il pezzo dopo l'avvio del processo di taglio.
- Mantenere una velocità costante e scorrevole e non spostare bruscamente il pezzo verso la lama della sega.
- Evitare il contatto con i metalli.
- Se necessario, affilare la lama della sega.

Interruttore ON / OFF / FUNZIONE OFF
EMERGENZA

Per accendere la macchina premere il pulsante verde. Per spegnere la macchina premere il pulsante rosso.



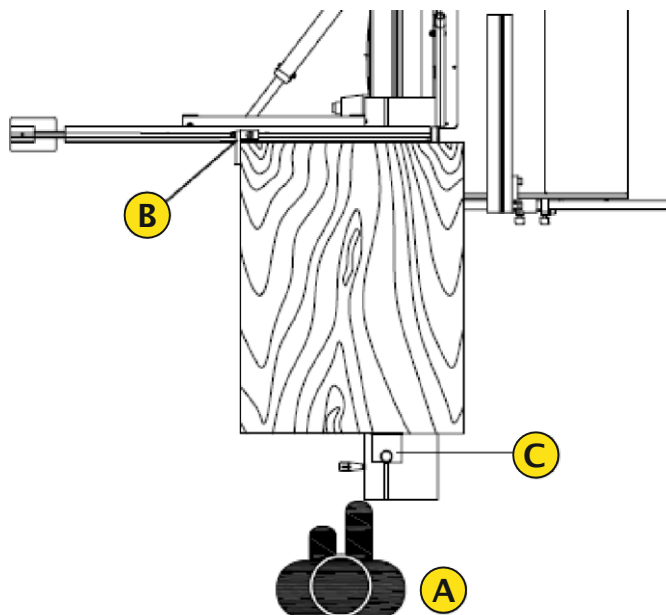
11.1 Applicazioni

Uso del tavolo scorrevole.

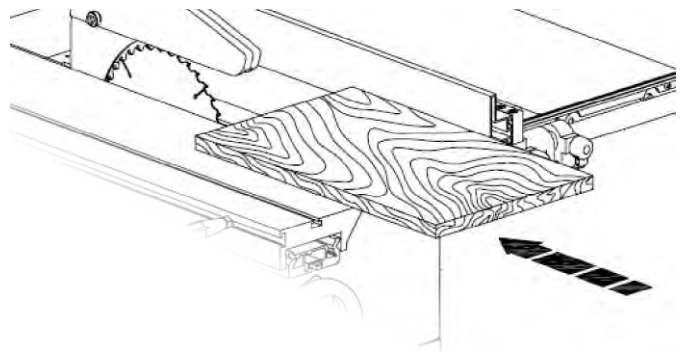
Posizionare il pezzo sul tavolo scorrevole.

Utilizzare la guida di alluminio B e il fermo di estremità C per fissarlo.

Stare in posizione A spingere il pannello scorrevole in avanti verso la lama della sega.

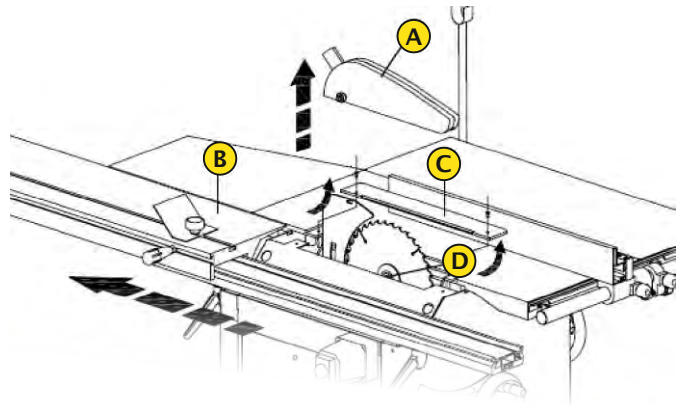


Uso della recinzione longitudinale
Blocca il tavolo scorrevole.
Posizionare il pezzo contro la parete laterale
della guida longitudinale.
Spostare il pezzo in avanti verso la lama
della sega.



11.2 Sostituzione della lama della sega

- Usare il volantino di sollevamento per spostare la lama nella sua posizione superiore.
- Rimuovere il coperchio della lama della sega A.
- Rimuovere l'inserto da tavolo C.
- Spingere il tavolo scorrevole B il più indietro possibile.
- Rimuovere il dado D per rimuovere la lama.

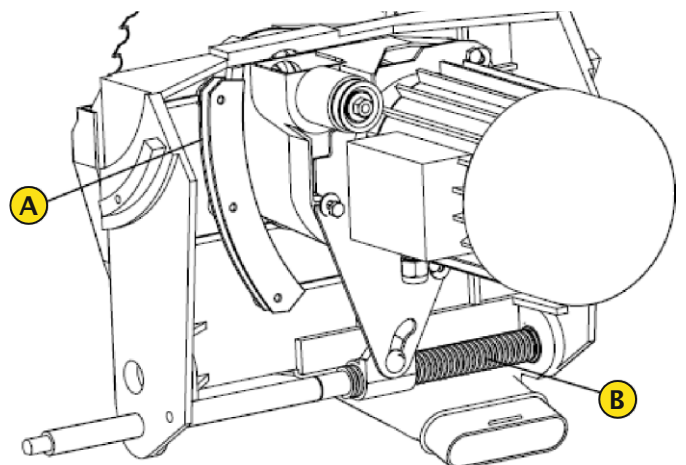


ATTENZIONE:

Se viene utilizzata una lama per sega di diametro diverso, è necessario regolare il coltello per rivetti! La distanza del coltello per rivettare dalla lama della sega deve essere min. 3 mm e max. 8 mm.

11.3 Lubrificazione

- Pulire e lubrificare le parti girevoli delle macchine A e B con uno strato sottile di olio e grasso.
- Proteggere tutte le cinghie e guidare le pulegge per mantenerle pulite.



12. Manutenzione

ATTENZIONE:

Scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione prima di qualsiasi intervento di manutenzione.

In caso contrario, si possono causare lesioni gravi.

Una corretta manutenzione ad intervalli regolari è necessaria per garantire un funzionamento regolare e un funzionamento sicuro, nonché una qualità duratura della macchina e elevati standard di lavorazione.

Protezione ambientale

Assicurarsi che oli o altri liquidi non penetrino nel terreno.

In questo caso, utilizzare mezzi assorbenti di olio adatti per legare i fluidi e smaltirli secondo le linee guida ambientali.

Pulizia

La pulizia della sega da banco è relativamente semplice. Pulire tutte le parti della macchina dopo ogni utilizzo, rimuovere i trucioli, la polvere con aria compressa e rimuovere eventuali residui con un panno asciutto. Trattare tutte le superfici in ghisa e le superfici non lucidate con un lubrificante.

I seguenti componenti devono essere puliti settimanalmente:

- Superfici del pannello scorrevole e delle scanalature
- Banco per sega in ghisa / acciaio
- Guide del tavolo scorrevole
- Recinzione in alluminio
- Supporto per recinzione

I seguenti componenti devono essere ispezionati regolarmente e devono essere sostituiti o riparati se necessario:

- Viti allentate
- Interruttori usurati
- Lame danneggiate o usurate
- Coperchi della lama della sega danneggiati o usurati

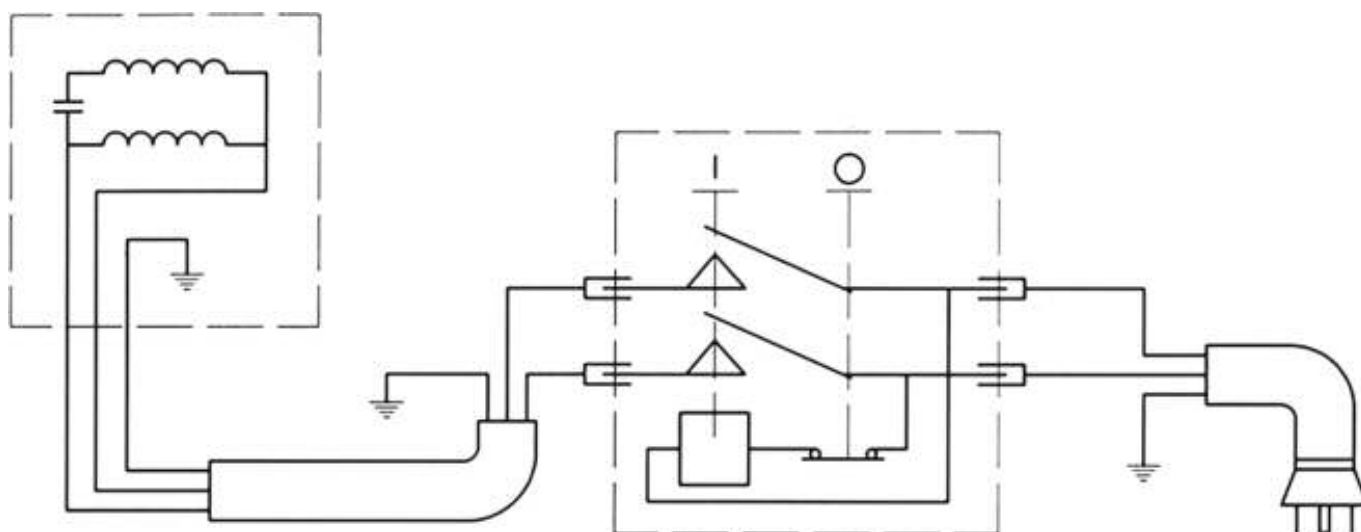
Cinghie trapezoidali

Per garantire una coppia ottimale dal motore alla lama della sega, le cinghie trapezoidali devono essere mantenute in buone condizioni (senza strappi o altri segni di usura) e la tensione delle cinghie trapezoidali deve essere mantenuta. Ispezionare le cinghie trapezoidali ogni 3 mesi o più spesso se la macchina viene utilizzata quotidianamente. Sostituire le cinghie trapezoidali usurate.

cuscinetti

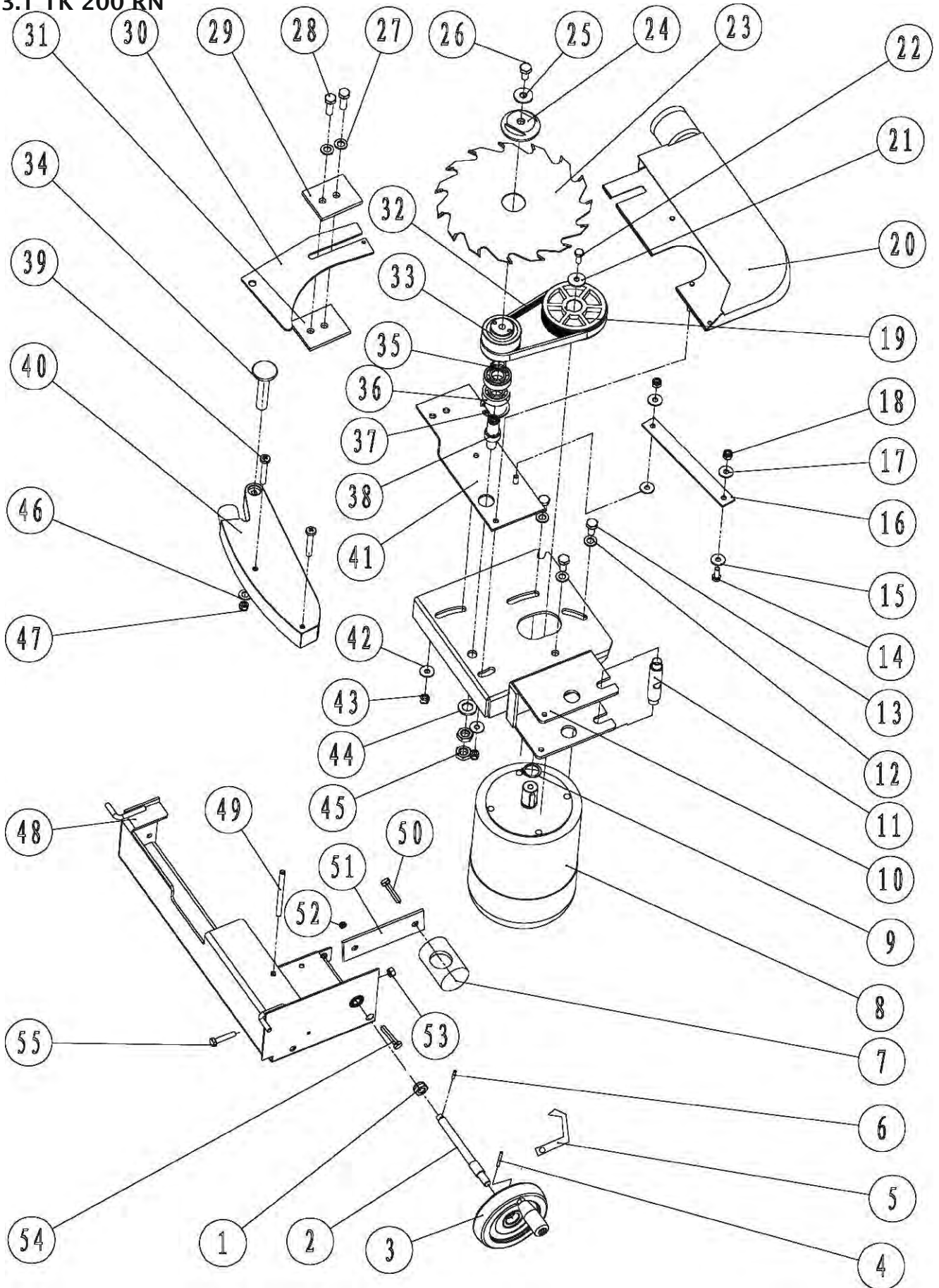
I cuscinetti sono pretrattati e lubrificati a sufficienza. Pertanto, non dovrebbe essere necessaria una successiva lubrificazione. Tuttavia, la sega funziona meglio quando tutti i cuscinetti sono puliti.

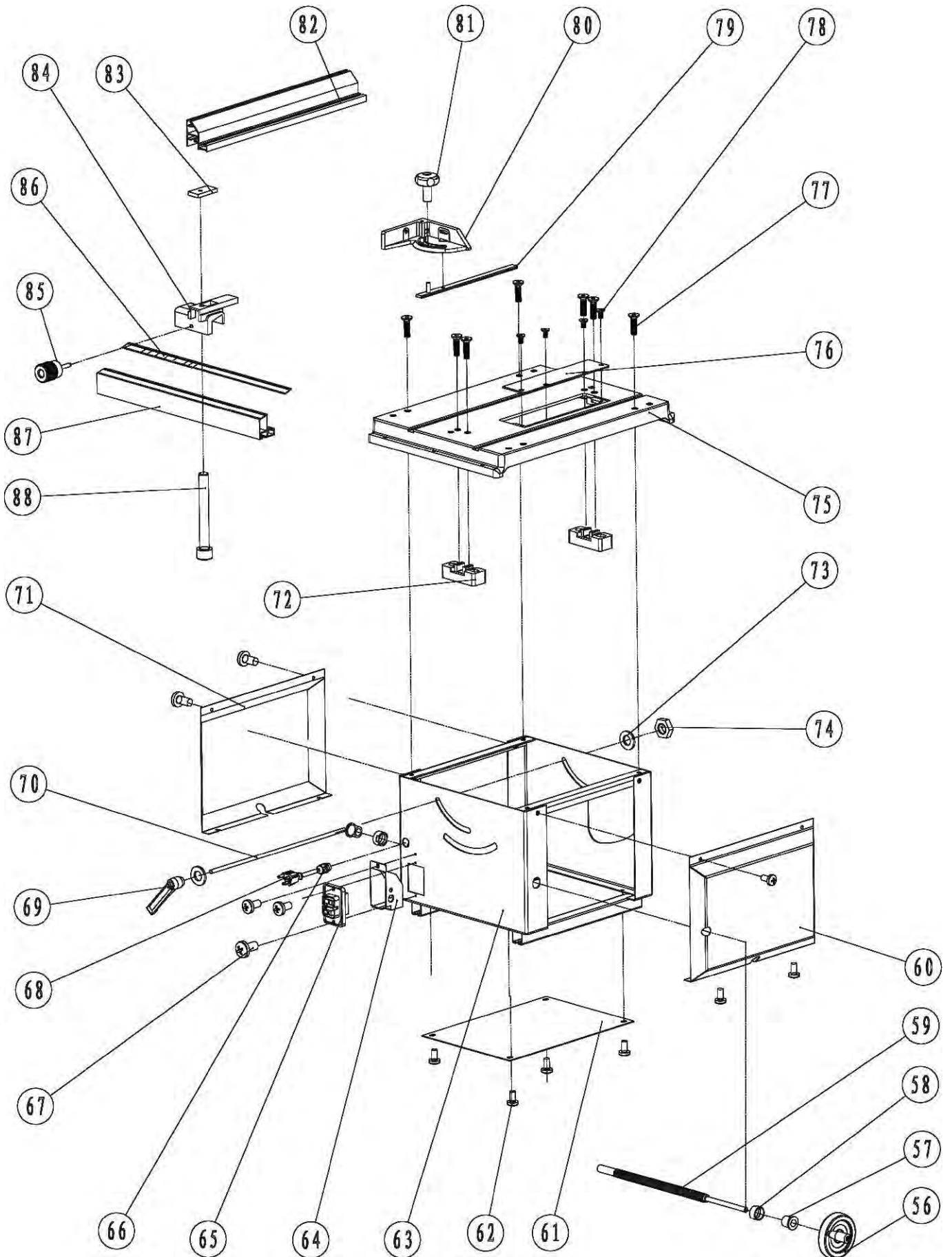
12. Schema elettrico



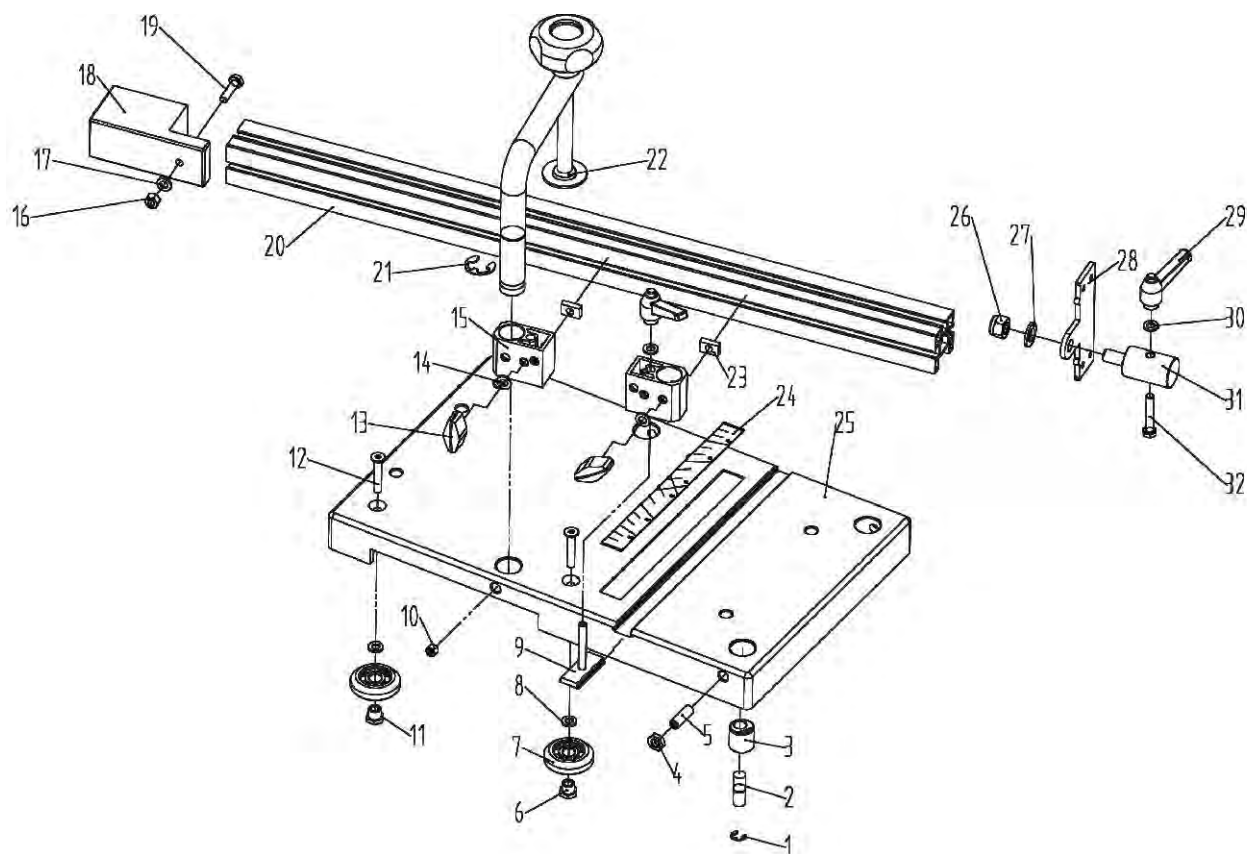
13. Lista dei pezzi di ricambio

13.1 TK 200 RN





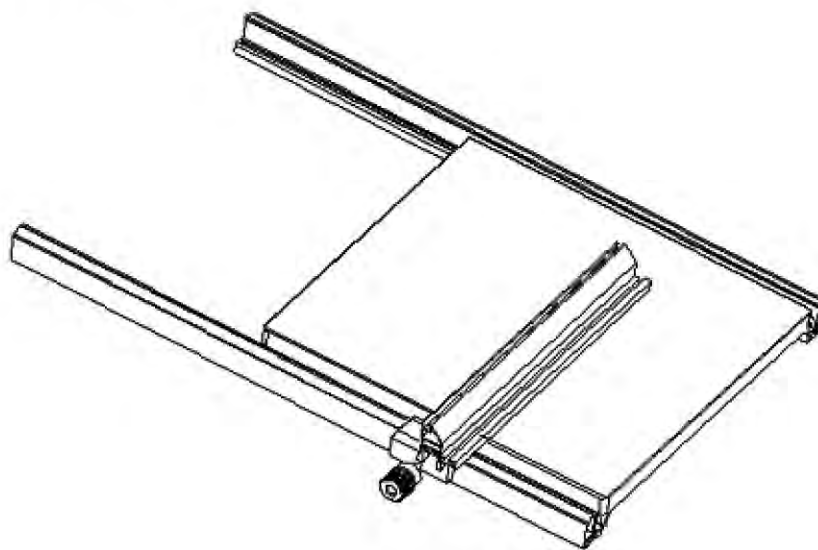
Part No	Description	Q'TY	Part No	Description	Q'TY
1	Set screw	1	45	nut	2
2	Shaft	1	46	Washer	1
3	Hand wheel	1	47	nut	2
4	Pin	1	48	Sawing base	1
5	Sharp	1	49	Pin	1
6	Pin	1	50	Set screw	1
7	Screw	1	51	Plate	1
8	Motor	1	52	nut	1
9	C-Spring	1	53	nut	1
10	Motor guidance plate	1	54	Screw	1
11	Arbor	1	55	Screw	1
12	Washer	3	56	Hand wheel	1
13	Set screw	3	57	Screw M20	2
14	Set screw	2	58	Nut M20	1
15	Washer	1	59	Threaded shaft	1
16	Long plate	1	60	Plate	1
17	Washer	1	61	Plate	1
18	Nut	2	62	Set screw	12
19	Motor pulley	1	63	Base	1
20	Extractor connecting piece	1	64	Switch Box	1
21	Washer	1	65	Switch	1
22	Set screw	1	66	Clamp for cord	1
23	Riving Knife (Splitting wedge)	1	67	Set screw	4
24	Flange	1	68	Power Cord	1
25	Washer	1	69	Washer	1
26	Set screw	1	70	Arbor	1
27	Washer	2	71	Plate	2
28	Set screw	2	72	Supporting rear	2
29	Holding plate A	1	73	Washer	2
30	Riving Knife (Splitting wedge)	1	74	Nut M20	1
31	Holding plate B	1	75	Table	1
32	Poly-V belt HR410	1	76	Cover	1
33	Spindle pulley	1	77	Screw	6
34	Set screw	2	78	Screw	4
35	Ball bearing	1	79	Pin	1
36	Ball bearing	1	80	Scale	1
37	C-Spring	1	81	Lock handle	1
38	Shaft	1	82	Stop ruler	1
39	Set screw	1	83	Plate	1
40	Protective guard	1	84	Guide	1
41	Supporting plate	1	85	Lock handle	1
42	Washer	2	86	Scale	1
43	Nut	2	87	Guide	2
44	Washer	1	88	Bolt	1



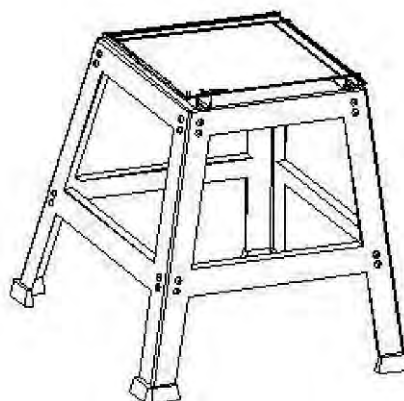
Part No	Description	Q'TY	Part No	Description	Q'TY
1	C-shaped ring	1	19	Hex bolt M6X25	1
2	sliding axle	1	20	Angle fence	1
3	Eccentric bush	1	21	"E" ring ϕ 16	1
4	Hex thin nut M8	1	22	Press handle	1
5	Set screw M8X25	1	23	Square toes nut	1
6	Eccentric nut	2	24	Angle.ruler	1
7	Trolley	4	25	Sliding table	1
8	Washer ϕ 6	4	26	Locking nut M10	1
9	T-shaped bolt	1	27	Washer ϕ 10	1
10	Set screw M8X10	1	28	Turing plate	1
11	Homocentric nut	2	29	Small handgrip	1
12	Socket countersunk screw M6X35	4	30	Washer ϕ 6	1
13	Rhombic handgrip	2	31	Locating pole	1
14	Washer ϕ 6	3	32	Hex bolt M6X35	1
15	Connecting block	2			
16	Nut M6	1			
17	Washer ϕ 6	1			
18	wood block	1			

Opzionale

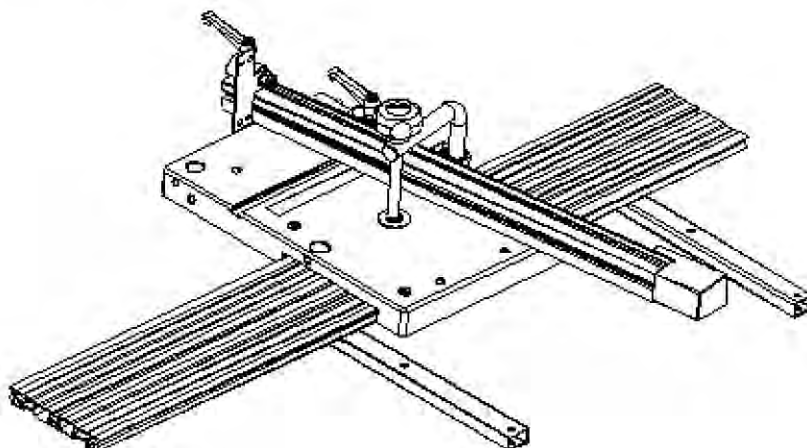
TK 200RN-1# Extension Table



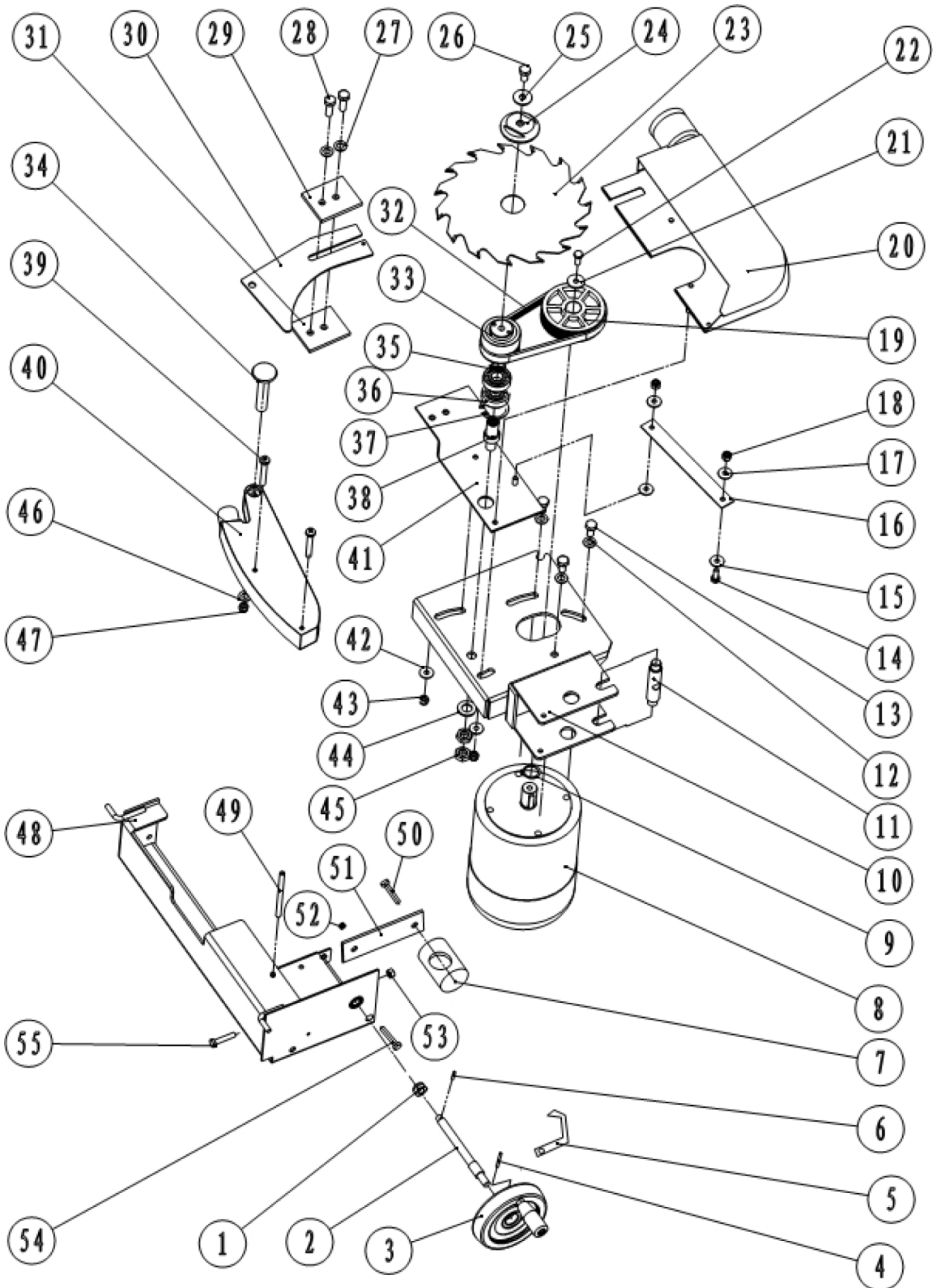
TK 200RN-2# Floor Stand

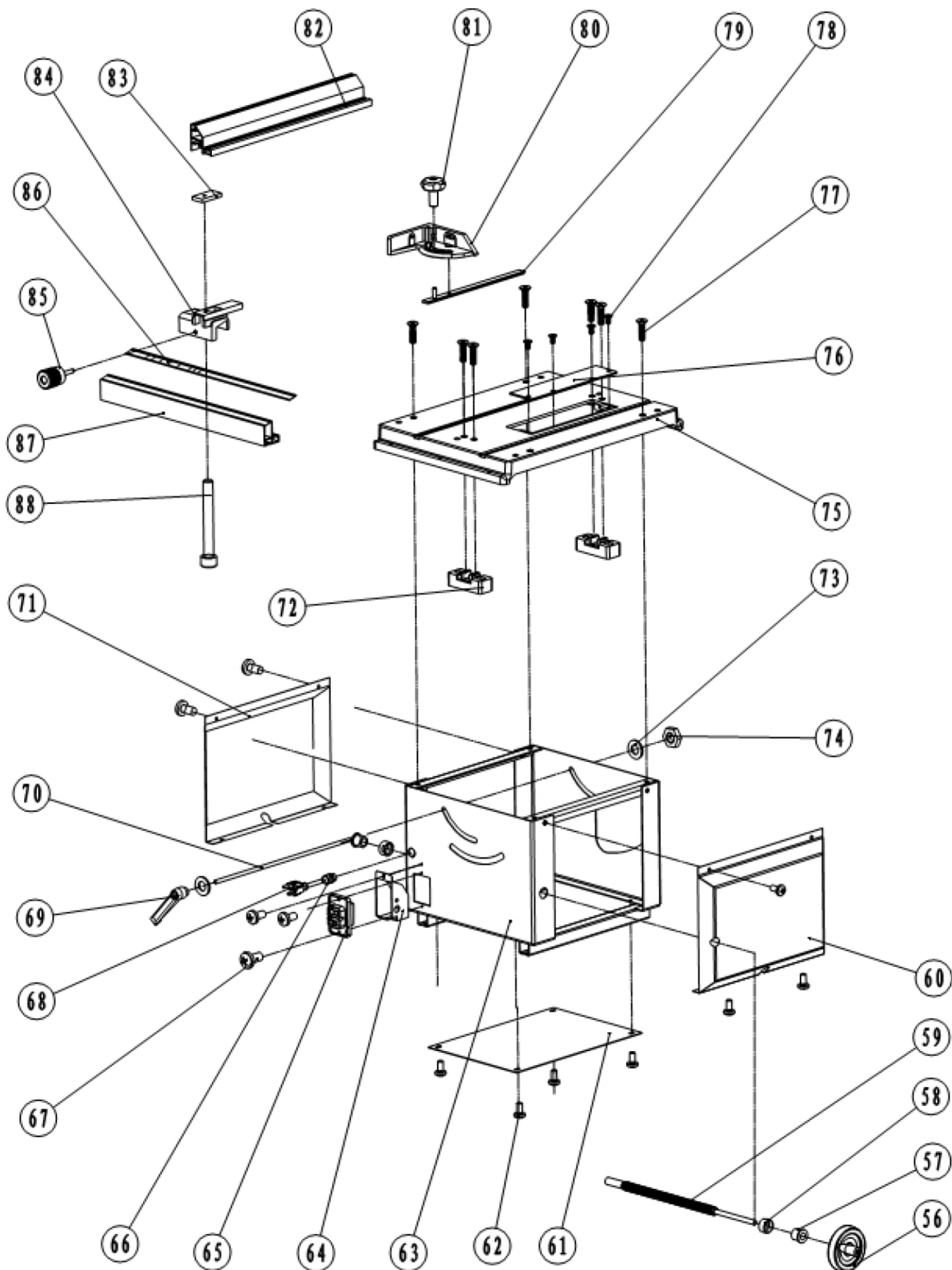


TK 200RN-3# Sliding Carriage

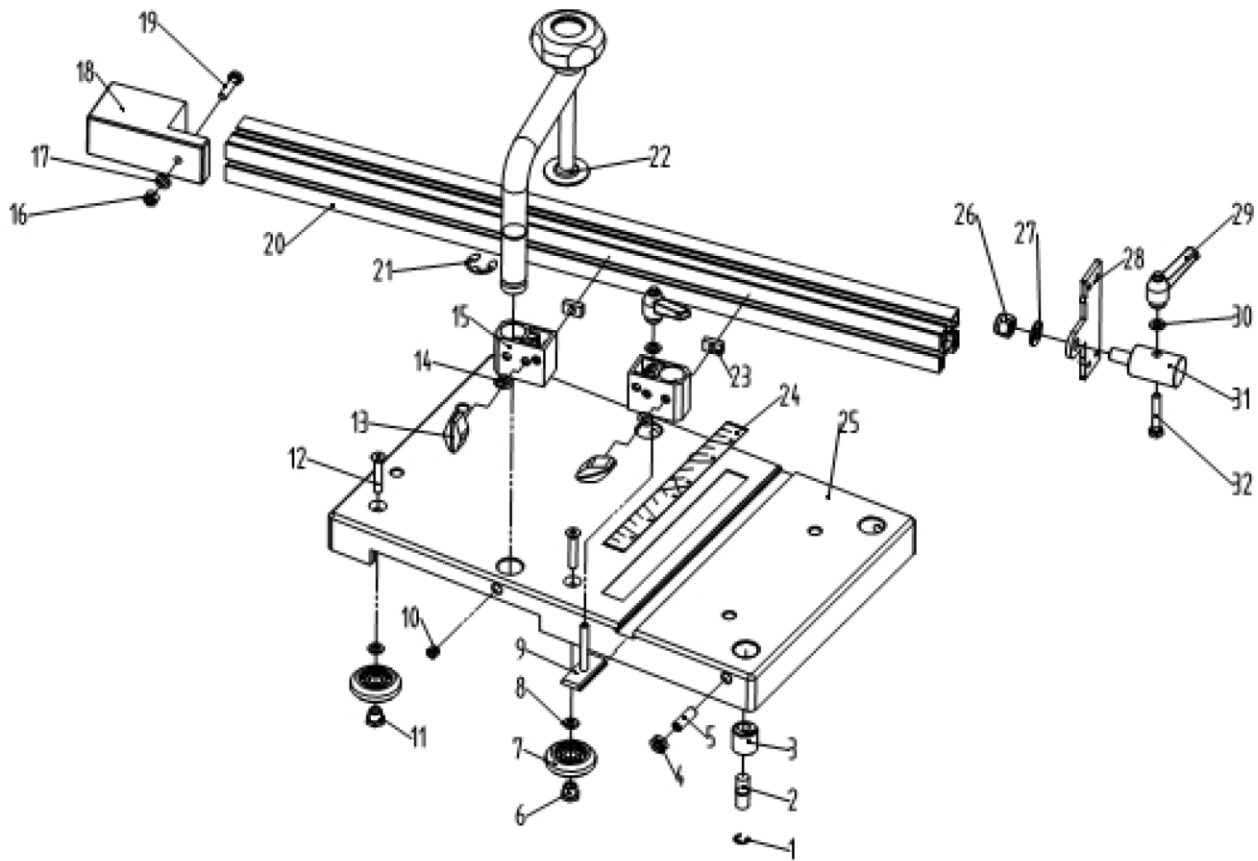


13.2 TK 250 RN





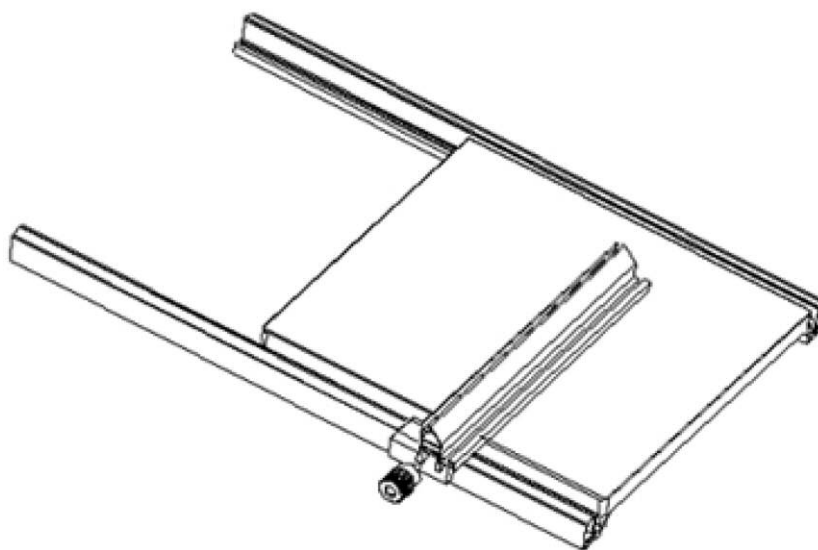
Part No	Description	Q'TY	Part No	Description	Q'TY
1	Set screw	1	45	nut	2
2	Shaft	1	46	Washer	1
3	Hand wheel	1	47	nut	2
4	Pin	1	48	Sawing base	1
5	Sharp	1	49	Pin	1
6	Pin	1	50	Set screw	1
7	Screw	1	51	Plate	1
8	Motor	1	52	nut	1
9	C-Spring	1	53	nut	1
10	Motor guidance plate	1	54	Screw	1
11	Arbor	1	55	Screw	1
12	Washer	3	56	Hand wheel	1
13	Set screw	3	57	Screw M20	2
14	Set screw	2	58	Nut M20	1
15	Washer	1	59	Threaded shaft	1
16	Long plate	1	60	Plate	1
17	Washer	1	61	Plate	1
18	Nut	2	62	Set screw	12
19	Motor pulley	1	63	Base	1
20	Extractor connecting piece	1	64	Switch Box	1
21	Washer	1	65	Switch	1
22	Set screw	1	66	Clamp for cord	1
23	Riving Knife (Splitting wedge)	1	67	Set screw	4
24	Flange	1	68	Power Cord	1
25	Washer	1	69	Washer	1
26	Set screw	1	70	Arbor	1
27	Washer	2	71	Plate	2
28	Set screw	2	72	Supporting rear	2
29	Holding plate A	1	73	Washer	2
30	Riving Knife (Splitting wedge)	1	74	Nut M20	1
31	Holding plate B	1	75	Table	1
32	Poly-V belt HR410	1	76	Cover	1
33	Spindle pulley	1	77	Screw	6
34	Set screw	2	78	Screw	4
35	Ball bearing	1	79	Pin	1
36	Ball bearing	1	80	Scale	1
37	C-Spring	1	81	Lock handle	1
38	Shaft	1	82	Stop ruler	1
39	Set screw	1	83	Plate	1
40	Protective guard	1	84	Guide	1
41	Supporting plate	1	85	Lock handle	1
42	Washer	2	86	Scale	1
43	Nut	2	87	Guide	2
44	Washer	1	88	Bolt	1



Part No	Description	Q'TY	Part No	Description	Q'TY
1	C-shaped ring	1	19	Hex bolt M6X25	1
2	sliding axle	1	20	Angle fence	1
3	Eccentric bush	1	21	"E" ring ϕ 16	1
4	Hex thin nut M8	1	22	Press handle	1
5	Set screw M8X25	1	23	Square toes nut	1
6	Eccentric nut	2	24	Angle.ruler	1
7	Trolley	4	25	Sliding table	1
8	Washer ϕ 6	4	26	Locking nut M10	1
9	T-shaped bolt	1	27	Washer ϕ 10	1
10	Set screw M8X10	1	28	Turing plate	1
11	Homocentric nut	2	29	Small handgrip	1
12	Socket countersunk screw	4	30	Washer ϕ 6	1
13	Rhombic handgrip	2	31	Locating pole	1
14	Washer ϕ 6	3	32	Hex bolt M6X35	1
15	Connecting block	2			
16	Nut M6	1			
17	Washer ϕ 6	1			
18	wood block	1			

Opzionale

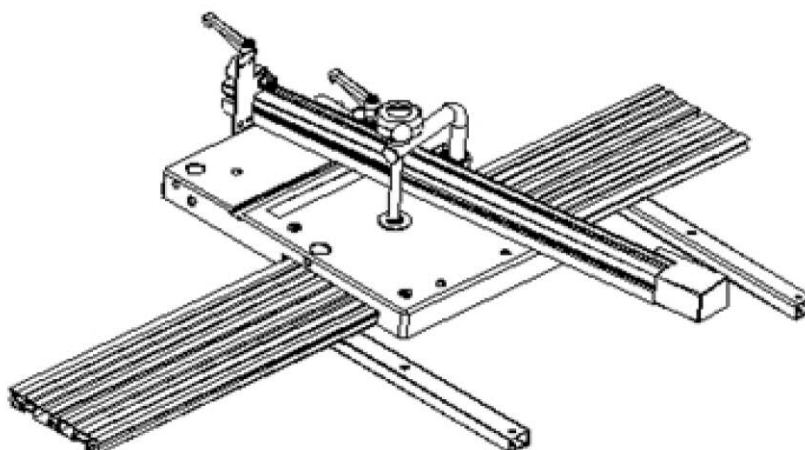
TK 250RN-1# Extension Table



TK 250RN-2# Floor Stand



TK 250RN-3# Sliding Carriage



BERNARDO[®]
www.bernardo.at

PWA Handelsges.m.b.H.
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9
e-mail: bernardo@pwa.at | www.bernardo.at